

NØVN Í VIKUNI

Telefon 341800 - Fax 341801 - Fartelefon 216135
e-mail: maggi@socialurin.fo

Á hesum síðum bera vit tíðindi um merkisdagar, so sum rundar
føðingardagar, brúðleyps dagar, starvssetanir o.t.

Minningarorð um kæra gubba mín Rósing Anthoniussen

7. mars 1947 12. sept. 2004

Góði Rósing gubbi. Tað kennist hart og óveruligt, at eg her seti meg niður at skriva minningarorð um teg. Tað er ikki at forstanda, at tú ikki ert millum okkum meir. Tú sum altíð var so lívs glaður og smilandi. Havi so nógv rík minnir um teg, bæði frá mínum barndómi og sum vaksin. At koma heim til tykkum, var sum at verða heima hjá okkum. Minnist hvussu mildur tú altíð var við okkum børn, sum spældu har heima hjá tykkum. Vart altíð við tí góða, sama sum tú Anna gumma. Tað fældist at tit vóru góð við okkum børn. Minnist at tú onkuntíð tók harmonikuna fram og spældi fyrri okkum og var tað so hugnaligt. Havi eisini rík minnir tá eg var við tykkum og ferðaðist á Strondum og hvussu stuttligt tað var, tá vit vóru onkran stimtúr saman við tær.

Havi so nógv at takka fyrri gjøgnum árin, sum tú hevur hjálpt til við. Øll í familjuni kunnu siga, hvussu góðar hendur tú hevði. Um tað var okkurt sum skuldi gerast, ja so vistu vit hvønn vit kundu heita á ella spyrja um ráð. Tú dugdi so væl at siggja eina loysn uppá alt. Tú gjørdi aldrin nakað um teg, arbeiddi stillislaga, uttan nakað hóvasták og legði eitt avbera vælgiørt arbeið úr hondum.

Tú var altíð hjálpsamur, fyríkomandi og ein góður gubbi fyrri meg. Tað kennist tómt, at tú ikki longur stókkur inn á gólvíð til eitt prát; men eftir hava vit øll tey góðu minnini um teg, sum vit goyma í okkara hjørtum og eru sera takksom fyrri. At tú átti Harran í tínum hjarta, speglaðist í tíni góðsku og kærleika til tína familju og vinfólk.

Anna gumma, Finn, Regin og tú mín lívsvinkona Mathilda, gubbi var tykkum ein góður maður og pápi. Rósa og Jónn, gumma hugsar um tykkum eisini. Veit hvussu góður abbi var við tykkum og tit við hann. Barngóður og eygagóður var hann. Og tú Pól, tú hevur mist ein góðan verpápa, sum var so nógv fyrri tykkum øll. Mamma, Hilmar, Jákup og Jona, saknurin er eisini stórur hjá tykkum, tit hava mist ein góðan beiggja. Tað er gott hjá okkum øllum at vita, at tey sum eru farin undan okkum herfrá, bert eru farin um sýnuna og at vit einaferð aftur skulu siggja tey heima hjá Harranum. Má Harrin styrkja og vælsigna tykkum og okkum øll í tíðini fram yvir.

Hvíl í friði



Tænk når slækt og venner

*Snart så er vor vandring slut, ned på jorden her
Og vi skal få flytte hjem, som besluttet er
Om ej dødens bud oss når, Jesus kommer snart
Henter os før jord forgår, tænk så underbart*

*Tænk når slækt og venner, mødes over der
På den gyldne stranden, skilles aldrig mer
Priser Gud og Lammet, som har købt oss fri
Sorgen flyr, morgen gryr, der i himmelen*

*Mong en ven er godt forud, til vort kjære hjem
Hviler efter strid er slut, snart vi møder dem
Hver en tåre tørres af, sorg og nød da flyr
Underbare glædesang, evig morgengryr*

*Hold din klædning ren og hvid, ud i Jesu blod
Og engang vi skal jo ditt, bort om tidens flod
Hør da på basunens lyd, har du alting klar
Lyt nu her du kristi brud, Jesus kommer snart*

Ása

Fa. Billutir flytur til Havnar

Mánadagin 1. november flytur Fa. Billutir, sum hevur hildið til í Kollafirði síðan 1993, til Havnar. Fyrtøkan letur upp í 200 fermetra stórum handilshølum í Bókbindaragotu

Petur Martin Johansen, sum eigur og rekur Fa. Billutir, sigur, at umleið ein triðingur av fólkinum í Føroyum býr í Havni, og hann heldur, at tað eru fleiri fyrimunir við at flyta til Havnar.

Hann hevur leiga handilshølini í Bókbindaragotu 18, har sum fyrrverandi kolonialhandlarnir, Sigurd Danielsen og Eysturbúðin, hildu til.

Gólvviddin er umleið 200 fermetrar, og hølini eru



Mánadagin 1. november letur Fa. Billutir upp í Bókbindaragotu 18 í Havni. Petur Martin Johansen eigur og rekur fyritøkuna

Mynd: Jens Kristian Vang

sera væl egnaði til endamálið, sigur Petur Martin. Fa. Billutir bleiv stovnað í Kollafirði í 1993. Fyritøkan selur eykalutir til bilar, so sum plátulutir, út-

stoyt, lyktir og annars allar slitlutir - bæði brúktar og nýggjar. Eisini hevur fyritøkan gott samband við bilupphøggjarar í útlöndum. Handilin letur upp mána-

dagin 1. november og telefonnummarið er nú: 321605 og telefax. nr. 321604.



Innsavningin til Ísrael heldur fram

Vinafeløgin Føroyar-Ísrael skipa fyrri innsavning, sum er til frama fyrri neyðstødd og fátæk í Ísrael

INNSAVNING

tíðindaskriv

Innsavningin byrjaði 9. okt., tá stuðulskonert var í Læraraskúlahøllini, har Havnar-kórið og onnur sungu og fitt av fólki var. Eisini er væl av peningini er komin frá fyrítøkum og einstaklingum. Feløgin takka hjartaliga fyrri stuðulin higartil.

Sum øll vita, so hava áhaldandi yvirgangsatsóknir nú í fyra ár verið til miklan skaða í Ísrael, og mong eru deyð. Hagtølini siga, at eini 600 tilvildarlig fólki eru so álvarsliga skadd at mong av teimum hava fingið mein fyrri lívstíð. Eisini eru nógvur barnafamiljur hart raktar.

Innsavnaði peningurin fer óskerdur til:

- * barnafamiljur ið hava mist uppihaldara
- * fátæk á gøtum



Ein partur av innsavningini var, tá Havnar-kórið saman við øðrum hevði stuðulskonert í Læraraskúlahøllini

Hví Ísrael?

Vit vita fullvæl, at neyðin er stór nógvastaðni í heiminum, og ynskja ikki at taka nakað frá nøkrum, men hví vilja vit hjálpa júst Ísrael? Jú, vit halda at vit standa í skuld til teirra. Paulus sigur um tey, ið savnaðu inn til tey fátæku í Judea, at tá ið tey hava fingið part í andaligu góðum teirra, skylda tey teimum eisini at tæna teimum við hinum tímiliga. Jødunum varð orð Guds litið upp í hendur, og teir hava varðveitt tað, og frá jødunum er Kristus komin.

Hervið er ikki sagt, at hjálpin, ið kemur úr Føroyum, skal avmarkast til jødar. Vit vilja ikki gera manna-mun. Í Ísrael verður roynt at hjálpa øllum neyðstøddum, uttan mun til fólkaslag.

Feløgin heita aftur inniliga á landsmenn okkara um at taka væl undir við hesi innsavning, sum heldur fram til 15. november.

Tilber at stuðla við at flyta pening á eina av hesum konti: Føroya Banki: 6460 169 252 8 - Føroya Sparikassi: 9181 142 929 0 - Postgiro 204242

royn okkara nýggja stoltleika

MEXIKANSK BUFFET

frá mánad. 1. nov.

Et so nógv tú orkar!!!

Mánadag - fríggjadag
frá kl. 11.30 - 14.00

69,-

Sunnudag
frá kl. 11.30 - 16.00

135,-

RIO BRAVO RESTAURANT
RIO BRAVO · TÓRSGØTA 11 · TÓRSHAVN · TEL 31 97 67
• Beef & Steak House •

Vinnarin funnin

Síðani nýggi VikuskiftisSóSialurin kom á gøtuna tann 11. september, hava spurnarlepar til kappingina um dreymaferðina verið at finna í vikuskiftisblaðnum.

Sjey ferðir hava lesararnir havt høvi til at svara upp á ymsar spurningar, og nú er freistin fyrri at senda svarleparnar inn so farin.

Høvuðsvinningurin í kappingini var ein ferð við Norrønu, har vinnarin sleppur at búgva í stásiligu suittuni á stóra ferðamannaskipinum. Og var tað ikki nóg mikið, so legði Førya Sparikassi samstundis eitt VISA-kort við, har vinnarin kundi nýta upp til 10.000 kr. á ferðini.

Nú er so drigið, og hepnir vinnarin, sum nú kann gera seg til at liva sum millióningur í nakrar dagar er **Súsanna Jacobsen av Norðskála**.

Umframt sjálvan høvuðsvinningin var eisini ein eykavinningur drigin. Og heldur ikki hesin var soleiðis at forsmáða. Ein familjuferð til Danland fyrri tvey vaksin og tvey børn í bili er altíð nakað, sum er vert at roynd eitt, og eisini her skuldi vinnari finnast.

Tann vinningurin endaði úti á Tórgarði í Havni, og var tað Anna Elisa Tórgarð, sum streyk avstað við familjupakkanum.

Annars var áhugin fyrri kappingini sera stórur. Tó at alan bert kundi gerast um tveir Rúgvav av brævbjálvum, sum vóru við í lutakastinum, var ógilig, og tó at bara tveir seðlar vórðu drignir upp, so vil Sosialurin saman við Smyril Line og Føroya Sparikassa nýta høvið til at takka øllum teimum mongu, sum eisini tóku lut í spennandi kappingini.

-jm

Prógv

Arin Joensen úr Kaldbak, men sum nú býr á Møn við familju, bleiv í august útlærður til skipara í 3. grad á »Søfartsstyrelsens skole« á Fanø.

Elisabeth Eið Eliassen, Viborg, hevur lokið prógv sum heilsurøktari við Sosial- og Sundhedsskolen, Skive.

Signar Petersen úr Sandavági hevur tikið djóra-læknaprógv (Cand. med. vet.) á Den Kongelige Veterinær- og Landbohøjskole í Keypmannahavn.

... êo^ e^ia ē J fppfĖkpeĖpfr j ē Sĉdf

Fr'ggjadagin 5. november:

kl. 20.00 Máti
Talari: Torleif Johannesen, sj'manstr'bo'ari
Magni Christiansen syngur

Leygardagin 6. november:

kl. 16.00 Barnatiltak fyrri alla oynna ´ V'gs kirkju
Talari: Petur F. Johannesen
Barnak'irini ´ Hvalba og Sumba syngja
kl. 20.00 Máti
Talarar: P'li Johannesen og
Niels J. Nielsen, tr'bo'arar
Porkerisk'ri' og Gratia syngja
kl. 22.00 Ungd'msmáti fyrri alla oynna
Andakt: Reimund Langgaard

Sunnudagin 7. november:

kl. 11.00 Gudst'ana sta vi' altargongd v/Patrick de
Neerg'rd og Bergur D. Joensen, s'knarprestum
kl. 13.00 Dágu'ri ´ VB-h'sinum fyrri teknal*
kl. 18.00 Máti
Talari: Regin Hágnesen, tr'bo'ari
F'lk'ir missi'nsh. ´ Tvároyri syngja
Bergur D. Joensen, forma'ur, endar
* Tekning ´ tel. 373274 ella 373300

M'nadagin 8. november ver'ur 100 ´ra fá'ingardagshald
´ Leguh'sinum ´ Nesv'k vi' hesi skr´:

Kl. 17.00 H'si' opi' Barnatiltak
Kl. 17.30 Talari: Annelisa Rasmussen
Undirhald: Čsbjám og Absalon.
Pitsasniglar og pylsuheru er til
bárnini og n'ttur'li til vaksin.
Kl. 19.00 Heilsanir fr´ Hans J. Joensen, bispi,
J'gvan ´ Lakjuni, landsst'irismanni
´ mentam'lum, o.á.
Kl. 21.00 Ungd'mscafº
J'kup Justinussen o. Á. syngja.
Okkurt til matna

Máguleiki ver'ur at lata eina g´vu til Heimamissi'nina

Hjartaliga vàlkomin!

Kirkjuliga Heimamissionin

FO-437.Nesvik
tel.470000
hmi@mission.fo
www.mission.fo